



Office of the Governor of Guahan

P.O. Box 2950 Hagåtña, GU 96932
Tel: (671) 472-8931 • Fax: (671) 477-4826 • Email: governor@guam.gov

2010 JUL -9 AM 10:37

MM

Felix P. Camacho
Governor

Michael W. Cruz, M.D.
Lieutenant Governor

JUL 08 2010

The Honorable Judith T. Won Pat, Ed.D.
Speaker
Mina' Trenta Na Liheslaturan Guahan
155 Hessler Street
Hagåtña, Guam 96910

30-10-0575
Office of the Speaker
Judith T. Won Pat, Ed. D.
Date 7/8/2010
Time 4:47 pm
Received by [Signature]

Dear Speaker Won Pat:

Transmitted herewith is Bill No. 357-30 (COR) "AN ACT TO AMEND §3616 OF ARTICLE 6, CHAPTER 3, TITLE 11, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE THE PENALTY IMPOSED FOR THE VIOLATIONS OF THE HOURS OF SALE PROVISION OF THE ALCOHOLIC BEVERAGE CONTROL LAW", which I signed into law on July 8, 2010 as Public Law 30-155.

Sinseru yan Magâhet,

MICHAEL W. CRUZ, M.D.
I Maga'lâhen Guahan para pa'go
Acting Governor of Guahan

Attachment: copy of Bill

I MINA'TRENTA NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2010 (SECOND) Regular Session

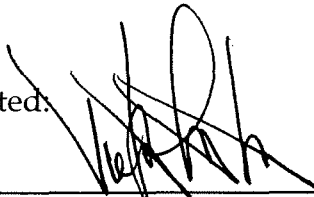
CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO I MAGA'LAHEN GUÅHAN

This is to certify that Bill No. 357-30 (COR), "AN ACT TO AMEND §3613 OF ARTICLE 6, CHAPTER 3, TITLE 11, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO THE PENALTY IMPOSED FOR VIOLATIONS OF THE HOURS OF SALE PROVISION OF THE ALCOHOLIC BEVERAGE CONTROL LAW", was on the 2nd day of July, 2010, duly and regularly passed.



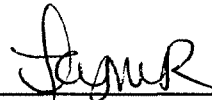
Judith T. Won Pat, Ed. D.
Speaker

Attested:



Tina Rose Muña Barnes
Legislative Secretary

This Act was received by *I Maga'lahaen Guåhan* this 6th day of July, 2010, at
5 o'clock P.M.



Assistant Staff Officer
Maga'lahaen's Office

APPROVED:



MIKE W. CRUZ, MD
GOVERNOR OF GUAM ACTING

Date: JUL 08 2010

Public Law No. P.L. 30-155

I MINA'TRENTA NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2010 (SECOND) Regular Session

Bill No. 357-30 (COR)

As amended on the Floor.

Introduced by:

B. J.F. Cruz
T. C. Ada
V. Anthony Ada
F. B. Aguon Jr.
F. F. Blas, Jr.
E. J.B. Calvo
J. V. Espaldon
Judith P. Guthertz, DPA
T. R. Muña Barnes
Adolpho B. Palacios, Sr.
v. c. pangelinan
R. J. Respicio
Telo Taitague
Ray Tenorio
Judith T. Won Pat, Ed.D.

**AN ACT TO *AMEND* §3613 OF ARTICLE 6, CHAPTER
3, TITLE 11, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE
TO THE PENALTY IMPOSED FOR VIOLATIONS OF
THE HOURS OF SALE PROVISION OF THE
ALCOHOLIC BEVERAGE CONTROL LAW.**

BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:

Section 1. §3613 of Article 6, Chapter 3 of Title 11, Guam Code Annotated, is hereby *amended* to read:

“§3613. Same: Hearing, Penalties for Licensees.

(a) The Board, upon receipt of the report required in §3612, *shall*, as soon as practicable, hold a hearing on such report.

1 (b) The Board *shall* impose a penalty on a licensee found
2 guilty of violating any of the provisions of this Chapter amounting to
3 One Thousand Five Hundred Dollars (\$1,500.00) for the first offense;
4 Two Thousand Five Hundred Dollars (\$2,500.00) for the second
5 offense; and Three Thousand Five Hundred Dollars (\$3,500.00) for
6 the third offense. For the fourth offense, the Board may impose a
7 penalty of *up to* Ten Thousand Dollars (\$10,000.00), but *not less than*
8 Five Thousand Dollars (\$5,000.00), and a forty-eight (48) hour
9 suspension for every subsequent offense. Contingent on the severity
10 of any violation, the Board may use its discretion and suspend or
11 revoke the license of any licensee found guilty of violating any of the
12 provisions of this Chapter.

13 (c) In addition to the aforementioned fines in Subsection (b),
14 the Board *shall* suspend, for a period of *not less than* thirty (30) days
15 and *no more than* ninety (90) days, the license of any licensee found
16 guilty of violating §3413 of this Chapter as a second offense. The
17 Board *shall* revoke the license of any licensee found guilty of
18 violating §3413 of this Chapter as a third offense.”